

Vie de quartier

La convivialité à l'honneur



à Etampes
immeubles en fête
La fête des voisins
mardi 30 mai 2006

www.immeublesenfete.com

Mieux vivre ensemble, mieux vivre sa ville. Voilà en une phrase résumée la philosophie qui sous-tend ce rendez-vous de la convivialité et de la cohésion sociale représenté aujourd'hui par Immeubles en fête. Une opération qui fêtera cette année sa 7^e édition et qui se matérialisera dans plus de 445 communes de France et 150 villes d'Europe. Un événement qui sera une nouvelle fois à la une de l'actualité locale le 30 mai prochain. En effet, Immeubles en fête a depuis plusieurs années conquis le cœur des Etampois. Résultat, les points de rencontre, d'échange et d'amitié ne cessent de se développer. L'édition 2006 en dénombre déjà 18, sans compter ceux qui se créeront au dernier moment. N'hésitez pas à aller au devant de vos voisins. A les inviter. C'est comme cela que se construit pour le reste de l'année, une ville à taille humaine, chaleureuse avec des liens de proximité solides...

Suite page 2...

A NOS LECTEURS

En raison du pont de l'Ascension, *Etampes info* avance sa parution à mercredi. Pour que vous puissiez pleinement profiter de l'actualité locale et des rendez-vous de cette fin de semaine. Merci de votre compréhension et agréable lecture.

Sommaire

Actualités

page 3

Challenges des Etoiles : ce jeudi 25 mai au stade Jean-Laloyeau



Vie locale

page 5

En Centre-Ville, ce week-end : bonne fête à toutes les mamans !



Sortir

page 8

Tattoo expo : les 26, 27 et 28 mai à la salle des fêtes



Cultiver l'art du bon voisinage...



“Immeubles en fête, ce n'est pas qu'un simple repas ou apéritif en commun. Faire se rencontrer toutes les générations, ouvrir une fenêtre dans la solitude des uns, s'enquérir de la santé de ses voisins proches, comprendre les difficultés rencontrées par chacun, cela aide indéniablement à mieux vivre ensemble le reste de l'année”, commente un habitué de la manifestation. C'est d'ailleurs cette idée toute simple qui est à la base de la manifestation et dont Etampes est une des pre-

mières villes participantes. Ce qui lui a valu une reconnaissance officielle en 2002 de la part de son auteur, Atanase Périfan qui était venu saluer la forte participation de toute une ville, via ses gardiens d'immeubles, ses associations... et ses habitants.

“Une ville a pour rôle d'apporter un cadre de vie agréable à ses habitants, à travers des opérations comme l'OPAH, le fleurissement des places et des rues, ou bien encore des travaux de rénovation

urbaine. De la même façon, elle doit aussi contribuer à favoriser les relations entre les uns et les autres. Et ce type de manifestation y concourt. L'un ne va pas sans l'autre, c'est de cette manière que l'on parvient à un mieux vivre que tout le monde recherche dans sa ville”, précise égale-

ment Guy Courtial, maire-adjoint délégué à la Politique de la Ville et au Logement.

“Rompre l'anonymat et l'isolement, voilà aujourd'hui le premier enjeu”, ajoute-t-il. Un défi largement relevé ce 30 mai avec plus de 18 points de rencontre déjà recensés. Présentation.

ment Guy Courtial, maire-adjoint délégué à la Politique de la Ville et au Logement.

ment Guy Courtial, maire-adjoint délégué à la Politique de la Ville et au Logement.



Pourquoi pas vous ?

Organiser une fête entre voisins, c'est très simple : il suffit premièrement de le décider ! Le jour J, même sans organisation particulière. Il faut également prévenir ses voisins ou les autres locataires verbalement ou par le biais d'une affiche, disponible au service de la Vie associative. (01 64 94 02 97).

“Je connais bien les enfants de la résidence et quelques voisins que je croise en promenant mon chien, un bon vecteur pour lier connaissance ! Cette année, j'aimerais tenter avec mon voisin du dessous l'expérience Immeubles en fête car notre résidence comporte tout de même de nombreux logements et tout le monde ne se connaît pas. De plus, le cadre s'y prête bien, à deux pas de la Tour de Guinette. Cela peut être aussi une occasion de réinvestir les parties communes, des espaces verts paysagers plutôt agréables. Si cela fonctionne, nous passerons à la vitesse supérieure l'année prochaine”, propose Véronique, une jeune locataire de la résidence du Donjon.

Ils vous invitent pour la première fois !

L'année dernière, la ville comptait 13 points de ralliement officiels. Cette année, il y en aura 18. Les organisateurs de ces 5 nouveaux rendez-vous se présentent et vous expliquent leurs motivations !

Jacqueline Hémerly, (Saint-Michel)

“Je participe déjà à l'association AVF Accueil, qui promeut justement les rapports de convivialité entre les habitants de toute la ville autour d'activités et de sorties. Cette fête des voisins va tout à fait dans le même sens. D'autant plus que notre rue n'est pas très pratique pour se rencontrer : c'est une grande artère linéaire et, ayant quelques voisins proches, personne ne connaît plus personne. Dans ces conditions, cette petite fête va sans doute permettre d'étendre ses connaissances. Nous organisons un apéritif, une bonne formule pour commencer et si la mayonnaise prend, l'année prochaine, nous passerons au repas en commun. Nous attendons tout de même une cinquantaine de convives et réitérons ici notre invitation à tous les habitants du boulevard : venez nombreux !”

Patrice Prandini, résidence Les Jardins de Narcisse, (Saint-Pierre)

“Depuis un an, je suis gardien de cette résidence où des rapports se sont tissés très rapidement entre les habitants, tous nouveaux arrivants,

puisque cet ensemble de logements est tout neuf. L'architecture de cette résidence est particulièrement pensée pour favoriser les relations humaines. Et ça marche ! Les logements sont en vis-à-vis, tournés vers un espace central qui comprend même une piscine ! Il y a aussi beaucoup d'enfants, des couples qui travaillent et des personnes âgées. Pour l'anecdote, une dame âgée qui réside tout prêt de la piscine a hâte que l'été arrive car cela lui fait de l'animation et un spectacle vivant sous ses fenêtres !

Lors d'Immeubles en fête, ce mélange de générations mais aussi d'identités culturelles sera une réalité : on pourra goûter à de la cuisine russe, polonaise ou marocaine ! Nous allons aussi organiser un grand barbecue et participer au concours des Maisons fleuries. Il y a une excellente dynamique qu'il convient de préserver et des initiatives comme Immeubles en fête y participe !”

Jean-François Zerbato et François Gautier de la Haut, résidence Les Bergeries (Saint-Martin)

“Les gens se connaissent un peu mieux depuis l'année dernière où nous avons décidé de faire Immeubles en fête en petit comité. Mais, au final, nous étions tout de même 53 ! Ce genre de manifestation plaît, c'est certain et nous avons donc décidé de franchir un cap supplémentaire en organisant à plus grande échelle. Notre lotissement comporte en fait 3 pôles. Les gens connaissent

bien leurs voisins proches, mais cela peut être sympa d'étendre le cercle à l'ensemble de la zone pavillonnaire qui a une véritable identité. Nous nous sentons Etampois avec la particularité d'être un peu excentrés. Il y aura tous les âges et le doyen du quartier, qui a 92 ans, présidera l'assemblée !”

Bruno Morel, (Petit-Saint-Mars)

“Le Petit-Saint-Mars a une véritable histoire et ses habitants se connaissent. Pour preuve, ils fabriquent des décorations pour Noël, s'investissent dans l'animation de la Maison de retraite de l'Hôpital... Immeubles en fête permettra simplement, dans ce climat général détendu et bon enfant de se retrouver une fois de plus. Et c'est cela qui compte : nous pourrions aussi reparler de nos projets qui animent le quartier toute l'année.”

Chantal Radigois, rue de la Butte-Labatte (Guinette)

“240 personnes sont touchées par notre invitation. Et je pense que nombre d'entre elles vont faire le déplacement car il y a vraiment une bonne ambiance toute l'année, presque un esprit de village, puisque nous sommes en limite des champs. La manifestation Immeubles en fête va permettre de resserrer encore les liens, c'est important de pouvoir compter sur les autres !”

Ce qui vous attend : quartier par quartier

CENTRE-VILLE

- ☞ Résidence Clairefontaine : dès 18 h, buffet froid réalisé par les résidents.
- ☞ Association des locataires de Bonnevaux : dès 19 h, devant le bâtiment A, apéritif et barbecue.
- ☞ Résidence des Capucines : apéritif et barbecue.
- ☞ Rue Brunard : dès 19 h, barbecue.

QUARTIER DE GUINETTE

- ☞ Rue Jean-Baptiste Eynard : dès 18 h 30, apéritif.
- ☞ Rue de la Salle : dès 19 h, verre de l'amitié et repas.
- ☞ Bâtiments Opievoy : dès 19 h, apéritif, repas, concours de pétanque à la Pergola.

QUARTIER SAINT-PIERRE

- ☞ Square du Bourgneuf : dès 19 h, barbecue en commun.
- ☞ Impasse du Bourgneuf : dès 19 h, barbecue.

QUARTIER SAINT-MARTIN

- ☞ Résidence de la Pirouette : organisation d'un repas, de 19 h à 22 h.
- ☞ Aux Ouches, square Saint-Martin : verre de l'amitié suivi d'un barbecue.
- ☞ Rue des Postes et terrain de foot de la cuisine centrale (Petit-Saint-Mars) : apéritif-barbecue dès 19 h.
- ☞ Rue de la Porte-Brûlée : dès 19 h. Repas pique-nique en commun.

Etampes, un esprit sport développé

L'inauguration de l'espace multi-sports à Michel-Poirier a donné le ton. Etampes affirme sa vocation sportive. Comme le soulignent la montée des seniors A du FCE en division supérieure, la tenue, ce jeudi, du Challenge des Etoiles, les performances des jeunes du rugby, en natation, en athlé, karaté ou en vélo... ainsi que les nombreux projets en matière de rénovation et de construction de nouveaux équipements sportifs ou aires de jeux comme à la Vallée-Collin.

Coup d'envoi officiel à l'espace multi-sports MichelPoirier !



655 000 €, c'est le coût des travaux effectués par la Ville, qui ont permis la création d'un terrain de foot en stabilisé, d'un plateau multisports, la réfection et le renforcement de l'éclairage et le changement de la clôture d'enceinte.

Et ce n'est pas fini. En effet, la Ville a également prévu l'extension du gymnase Michel-Poirier. Ce projet consiste en la rénovation complète des bâtiments et du revêtement des sols, la création de vestiaires supplémentaires, de sanitaires, de rangements et de salles de sport, stand de tir, salle de musculation, et espace pour les arts martiaux.

Témoignages

Véronique Maurau,

maman d'un jeune footballeur
"Dans une ville, c'est important d'avoir des installations sportives de bonne qualité. Surtout pour les jeunes. Car je préfère voir un enfant sur un terrain de sport que traîner dans la rue. Il faut reconnaître que le sport a de multiples vertus. Il les sociabilise, les responsabilise, leur donne des valeurs de respect de l'autre, et le goût à l'effort. J'espère maintenant que ce complexe sportif ne fera pas l'objet de dégradation."

Jean-Marc Théet,

éducateur des 15 ans
Les enfants vont maintenant pouvoir s'entraîner dans de bonnes conditions. Le stade est particulièrement bien équipé avec une pendule, un

tableau d'affichage numérique, des éclairages, des abris et des vestiaires restaurés. Franchement, c'est bien !

Claude Minier, du FCE

Si on compare le stade d'avant travaux, avec celui que l'on a sous nos yeux aujourd'hui, il n'y a vraiment pas photo : quel changement ! Celui que l'on vient d'inaugurer est plus esthétique et technique.

Angui Anassé,

responsable technique du FCE
Comment ne pas être content ? Ce stade va nous permettre dorénavant de nous entraîner durant les périodes hivernales, il sera plus facile d'utilisation qu'un terrain en herbe.

Rendez-vous avec les Etoiles

Ce jeudi 25 mai, le désormais célèbre tournoi de foot réservé aux benjamins vous attend de 9 h à 17 h 15 au stade Laloyeau. 200 jeunes joueurs répartis en 16 équipes dont une du Football Club d'Etampes, seront à la fête.

Ce n'est d'ailleurs pas un hasard si ce tournoi connaît un succès grandissant auprès des autres clubs d'Ile-de-France. Tous les ingrédients y sont réunis pour recevoir les visiteurs dans des conditions optimales : un équipement confortable et accueillant pour les joueurs comme pour les spectateurs et une organisation bien rodée. Et cette année, pas de doute, le spectacle sera bien présent avec des équipes comme le FC Saint-Leu, le FC Maisons-Alfort, l'AS Meudon, le JS Villiers-le-Bel, le FC Melun... "Tous les regards seront braqués sur l'US Créteil qui remet en jeu son titre cette année ! Le défi est sérieux et nos jeunes veulent réaliser l'exploit. Ils vont se surpasser ! Même si ce jour-là, il règne une émulation toute particulière, il faut aussi reconnaître que c'est un vrai plaisir de voir la qualité de jeu produit par des jeunes de cet âge", reconnaît Claude Minier, membre



du bureau du FCE. Et de continuer en forme d'invitation : "Tous les Etampoïses sont conviés à ce challenge qui est aussi une petite fête du football. Et puis les enfants aiment tellement se sentir soutenus par le public, faites leur plaisir ! On vous attend nombreux !".

Des graines de champions !

Le gymnase Michel-Poirier a accueilli dimanche dernier une compétition bien attendrissante. En effet, de jeunes enfants, âgés pour certains de 4 ans seulement y disputaient leur première compétition de karaté. Les parents qui ont assisté aux démonstrations n'étaient pas peu fiers de leurs chers petits. A l'issue de cette rencontre où trois clubs de la région étaient représentés au côté du Karaté Club d'Etampes, les 150 enfants furent ensuite récompensés de leurs efforts par une belle médaille. Pour certains ce fut la première, mais à n'en pas douter, pas la dernière.

Du nouveau au Centre de soins

Dispenser des soins médicaux, rendre de nombreux services (toilettes, soins d'hygiène...) à domicile 7 jours sur 7, assurer des permanences le matin et le soir, et pour cela être disponible, voilà le travail considérable accompli par les 6 soignantes et les 2 secrétaires du Centre de soins d'Etampes. Une action quantifiable même puisque le bilan de l'année 2005 dénombre 27 641 actes de soins enregistrés ! Un chiffre incroyable qui conditionne des ajustements en termes d'interventions et de recrutement. "A Etampes comme ailleurs, nous ne pouvons plus travailler comme avant car l'espérance de vie a augmenté, le maintien à domicile est de plus en plus fréquent... cela indique qu'il faut nous adapter aux nouvelles exigences et disposer de personnel disponible, apte à pratiquer les soins les plus demandés, comme les soins d'hygiène par

exemple. Trois nouvelles personnes viennent donc de rejoindre notre équipe qui compte maintenant 11 agents", explique Christine Lieutier, la responsable du Centre, qui reprend : "L'arrivée de nos 3 nouvelles soignantes rejoint notre objectif de complémentarité. Car ici, nous continuons à nous former pour acquérir des compétences supplémentaires. D'ailleurs, nous consacrons chaque année un budget nécessaire à notre formation continue". C'est ainsi que depuis le 2 mai, Sylviane Olivry, Pascale Gasteau et Maria Jimenez, ont rejoint l'équipe du Centre. Particularité de ces femmes. Elles viennent de l'ancienne clinique du Val-de-Juine. Elles connaissent donc très bien Etampes et les Etampoïses. Un plus pour le service municipal qui a pour vocation première d'être un service de proximité. "Notre objectif principal a toujours été d'apporter



des soins efficaces et de qualité à la population d'Etampes avec le souci d'équilibrer notre bilan financier. Avec l'arrivée de ces trois personnes, nous sommes encore plus confiantes pour l'avenir car cela va nous permettre de renforcer notre offre de soins pour la diversifier en fonction des besoins précis de nos patients." Pour faire

appel au Centre de soins, sachez qu'il agit sur prescription médicale, pour les prises de sang, les injections, les pansements, la distribution de médicaments, la prise de tension, les soins d'hygiène... et pour certains soins de chimiothérapie qui peuvent se faire à domicile. 19, promenade des Prés. Tél. : 01 64 94 21 77.

Toujours aussi sympa !



La fête du Petit-Saint-Mars, organisée aux profits des personnes âgées de la Maison de retraite de l'hôpital a failli tomber à l'eau en raison du temps incertain. Mais heureusement, les nuages n'ont fait que menacer l'événement et la fête s'est déroulée comme prévue. Retour en photos sur une journée pleine de sourires et de bonne humeur...



Les pompiers à l'honneur

Pour la première fois à Etampes, une cérémonie honorifique a été organisée, samedi dernier, par les représentants de la Fédération Française des Médaillés de la Jeunesse et des Sports. A l'honneur : 15 sapeurs-pompiers du Centre de Secours d'Etampes. A la fois pour leur parcours personnel mais aussi pour leur exemplarité auprès des jeunes. Le Capitaine Eric Roblin et Philippe Legraët furent ainsi décorés de la médaille de bronze de la Jeunesse et des Sports. Pour leur part, Caroline Merlier, Christian Ader, Franck Brunhes, Laurent Djodi, Pierre Antoine Frot, Mickaël Eugène, Philippe Garanste, Luc Jacquemard, Frédéric Moireau, Ludovic Morand, Sébastien Morin, Baptiste Fauconnier et Simon N'Guyen reçurent le diplôme de lauréat de la Fédération Française des Médaillés de la Jeunesse et des Sports. Une distinction méritée d'autant que certains n'ont pu assister à la réception... ils étaient partis en mission d'urgence. Exemplaires !



L'enfance de l'art

En clôture de sa 10^e édition, le Salon d'Art enfantin vivait un moment fort. Celui de la remise des prix.

"Mais, au-delà de la compétition, cet événement permet surtout à chaque enfant de montrer ses talents, et quelle imagination : il n'y a jamais les mêmes choses !", reconnaissait Marie-Claude Girardeau, maire-adjoint déléguée aux Affaires scolaires. 800 visiteurs sont venus visiter le salon dont de nombreux parents. Le prix du jury revient au centre de loisirs de l'Espace Jean-Carmet. Le

prix du public à la halte-garderie et à la crèche de la Communauté de Communes de l'Etampois. Félicitations !



Tout simplement enchantant

Le Musée serait-il plus séduisant et poétique à la nuit tombée ? On pourrait le supposer tant les animations données dans le cadre de la fête nationale "La nuit des musées" a eu du succès. Tout d'abord en chanson avec Eric Guilleton et ses amis de l'Acp Manufacture chanson. Puis, le lendemain, avec une journée présentation des dernières acquisitions du Musée : "Les visiteurs ont été ravis de découvrir les nouveautés comme le buste d'Elias Robert", se réjouissait Sylvain Duchêne, co-responsable du Musée. "Finalement de jour comme de nuit, ce haut lieu du patrimoine est aussi passionnant, voire enchantant. Il suffit, en fait, de le rendre vivant !", ajoutait Cécile Rivière, l'autre responsable du lieu.



TEXTO

J'aime le train... et le foot !

Dans le cadre de l'opération nationale "J'aime le train", relayée par la direction SNCF de Paris Rive Gauche, les lycéens de Louis-Blériot étaient conviés, le 18 mai dernier à une après-midi très sportive à l'Espace Jo-Bouillon. Sous forme d'un grand tournoi de foot qui s'est déroulé dans une belle ambiance détendue et sportive, avec des équipes composées d'élèves, de professeurs et de cheminots. "Il s'agit de partager des valeurs de respect, d'esprit d'équipe, de proximité et de détermination. Et de faire mieux découvrir notre métier et le fonctionnement des structures ferroviaires", expliquait un organisateur. Objectif atteint.

Quel bon chœur à Saint-Martin !

Comme tout ce qu'organise le Groupe d'Animation de la Tour Penchée, le concert donné par l'ensemble "Gospel in Chilly", samedi dernier, en l'église Saint-Martin a eu un immense succès. Il faut dire que cette chorale, composée d'une cinquantaine de chanteurs amateurs, a porté les chants de Gospel et de Negros Spirituals au sommet. Quelle ambiance !

Les cheminots à l'heure provençale

Au printemps, comme chaque année, l'association sportive des cheminots enchaîne les tournois de pétanque, sur l'aire de jeu proche de la place Gaston-Beau, derrière la gare. Heureux de se retrouver, les joueurs y ont toujours la plaisanterie facile, surtout quand ils marquent des points. Dommage que le soleil n'ait pas été de la partie ! Ce n'est que partie remise.

Deux succès en une journée



L'ensemble Jachet de Mantoue, considéré comme l'un des plus beaux bijoux de la musique vocale européenne du XV^e siècle et l'organiste Dominique Ferran, ont fait des heureux dimanche dernier. L'ensemble s'est en effet produit à deux reprises au sein de l'église Notre-Dame. Tout d'abord lors de la messe, puis en fin de journée à l'occasion d'un concert donné dans le cadre de la programmation culturelle "A la Rencontre des Orgues Historiques d'Etampes".

Quelle rigolade !

Le dernier rendez-vous de la saison du "Théâtre en coulisse" animé samedi dernier, par la compagnie Zibaldoni à la Bibliothèque a atteint les sommets du burlesque, grâce à une pièce très amusante de Jean-Pierre Milovanof, *Les sifflets de Babouch*. Cette histoire où l'imaginaire est source de tous les rêves, même les plus insensés, a déclenché de belles vagues de rire, du côté des enfants, mais aussi des adultes, qui raffolent de ces rendez-vous littéraires destinés au jeune public.

De vraies stars

Devant un nombre impressionnant d'admirateurs et d'un paparazzo de magazine spécialisé qui les prenait sur toutes les coupures, les chiens Bergers et Montagnes des Pyrénées ont défilé comme des stars. Pour celles et ceux qui auraient manqué l'événement, rendez-vous le 25 juin prochain, à la Base de loisirs où le club d'Education Canine d'Etampes organisera un autre concours d'agilité.

Dimanche, dites je t'aime à votre maman !

L'un des jours de l'année les plus importants approche : la fête des mères ! D'ailleurs, la Ville et l'association Cœur de Ville ne vont pas attendre dimanche pour les mettre à l'honneur. **Dès samedi 27 mai**, la fête va commencer avec une distribution de 2 000 roses et de petits poèmes offerts par un "couple printanier" qui se déplacera sur un triporteur partout en Centre-Ville. **Dimanche 28 mai**, pour que les Etampois puissent prendre leur temps, et faire de jolies emplettes, tous les commerces seront quasiment ouverts de 9 h 30 à 18 h 30. Cette journée spécialement animée pour la fête des mamans

sera ainsi une très bonne occasion de faire de bonnes affaires grâce à la braderie des commerçants de Cœur de ville

Vous pourrez aussi venir faire un tour à la brocante des particuliers qui se tiendra place de l'Hôtel-de-Ville, rue Aristide-Briand, devant le tribunal, rues de la Juiverie, Sainte-Croix... Pour réserver un emplacement, contactez l'organisateur, Les deux greniers au 06 11 05 62 32 et 06 13 55 76 01.

Pour le bon déroulement de la manifestation, la circulation et le stationnement seront interdits sur les rues Sainte-Croix, Aristide-Briand, Paul-Hugo et sur les places de l'Hôtel-de-



Ville, Notre-Dame, Ancienne-Comédie et du Petit-Marché.

Les animations du samedi 27 mai

Dégustation de fruits et légumes frais avec Le Gourmet Notre-Dame qui fête la Fraich'Attitude et de tartellettes avec la pâtisserie Bergeot, de 10 h à 12 h, à l'angle des rues de la Juiverie et Sainte-Croix.

Adopter la Fraich'Attitude chez les commerçants d'Etampes et les primeurs du marché

C'est la fête des fruits et légumes frais jusqu'au 28 mai. Profitez donc de cette opération pour faire le plein de bonnes vitamines et savourer les produits locaux !

Une pépinière pour entreprendre

Acteurs économiques, jeunes entrepreneurs, décideurs institutionnels, élus, tout le monde était réuni le 12 mai dernier, pour l'inauguration d'une pépinière d'entreprises et fêter le déménagement de Sémaphore 91. Une association particulièrement dynamique puisqu'en 4 ans, elle a permis la création de 100 emplois et facilité 40 retours à l'emploi salarié. "Depuis 3 mois, grâce à la mise à disposition gracieuse de ces locaux par l'hôpital Barthélémy-Durand, d'une superficie de 1 600 m², les porteurs de projets peuvent être accueillis dans les meilleures conditions. Et bénéficier d'équipements, d'espaces de réunion, de matériel informatique... Créer son entreprise est une initiative ambitieuse et courageuse qui requiert l'appui de toutes les compétences. C'est notre rôle qui repose aussi sur le conseil", annonçait Benjamin Rousseaux, le président de Sémaphore 91, qui reprenait : "En partenariat avec plusieurs

Communautés de Communes, dont celle de l'Etampois, partenaire privilégié, nous entendons ainsi continuer à soutenir les initiatives économiques individuelles et collectives dans le respect des valeurs de l'économie solidaire". Renseignement : Pôle Economie Solidaire. Avenue du 8-Mai-1945. Tél. : 01 60 80 41 53.

Grande soirée sport à la Foire de l'Essonne Verte

Si votre cœur balance entre la Foire de l'Essonne Verte et la Finale du championnat de France de rugby, alors n'hésitez pas ! Samedi 10 juin, un écran géant sera installé sur le stand du restaurant Sud-Ouest de la Foire. Dès 19 h 30, il sera proposé un apéritif musical avec Les Astiaous. En même temps que la diffusion du match, il sera proposé un dîner avec un buffet de hors d'œuvre à volonté, du magret de canard, des pommes sarladaises, un buffet de fromages et desserts à volonté. **Si vous voulez être de la fête, réservez dès à présent votre place ! 06 25 93 51 98.**

EN BREF

Un lieu propice aux découvertes

Samedi dernier, la journée portes ouvertes de la station d'épuration proposée dans le cadre de l'opération "Essonne verte, Essonne propre" a attiré de nombreux visiteurs. En suivant les guides, dont Pierre Lescanne, le président du SIARE, le public a découvert la chaîne de traitements des eaux usées avant leur rejet dans les rivières.

De la théorie à la pratique !

Certains enfants se demandent parfois à quoi peuvent bien servir les mathématiques, le français et les sciences. Rien de mieux que l'exemple et un peu de sport pour l'expliquer. C'est ainsi qu'est né le projet Découverte et initiation au tir à l'arc au sein des classes de Christine Balembos et Joëlle Mahaut, institutrices à l'école élémentaire Jean-de-La-Fontaine. Il aura suffi de quelques rencontres avec les archers de la compagnie d'Etampes, pour que les enfants comprennent la nécessité de bien compter, de reconnaître un cercle d'un carré et de voir aussi en tirant à l'arc ce qui peut faire influencer le trajet d'une flèche !



Déjà 625 € de gagnés chez les commerçants du Cœur de ville !

Le petit Matthew Langhoff a fait bien des heureux samedi dernier. En effet, sa petite main tira au sort 29 noms d'une urne pour désigner les premiers lauréats de l'opération Carte de Fidélité proposée par l'association Cœur de Ville et la municipalité. 29 personnes d'Etampes et de sa région ont ainsi gagné un bon d'achat de 15 €. Le 1^{er} prix de 250 € de bons d'achats fut remporté quant à lui par Catherine Cazals. "Ce prix me fait infiniment plaisir. Je trouve que les commerçants font beaucoup d'effort pour leur clientèle. On ne voit pas ça partout. Personnellement j'aime faire mes courses chez eux. Après 40 années d'absence, je me suis réinstallée à Etampes, il y a seulement 1 an. Et j'en suis ravie", confia-t-elle. Pour tenter à votre tour votre chance afin de gagner des bons d'achats, allez donc faire un petit tour chez les commerçants du Centre-Ville, ils se feront un plaisir de vous remettre la fameuse carte de fidélité !

Les travaux en ville

• **Fleurissement.** Depuis quelques jours, Etampes revêt son habit d'été. Deux équipes des Espaces verts se chargent en effet de fleurir tous les bacs et autres supports. Ainsi, jusqu'au 30 mai, 600 jardinières vont ainsi être posées partout en ville, ce qui représente environ 8 000 fleurs ! Géraniums, pétunias, bidens, verveine rouge et bleue, pleurantus... autant de couleurs patiemment cultivées dans les Serres municipales par l'équipe de professionnels. Merci de respecter leur travail et de prendre soin de ces compositions qui égayeront si bien la ville.



CONCEPT ALUMINIUM
Centre expo et Atelier
7 - 9 rue du petit st mars
91150 ETAMPES
Tél : 01 69 78 02 81

FABRICANT

Une équipe de professionnels à votre service depuis 1991

VERANDAS

PORTAILS ET PORTES DE GARAGE

www.conceptaluminium.fr

FENÊTRES ET VOILETS

DEVIS GRATUIT

SERVICE INTERFLORA

Fête des mères

ARRIVAGE MASSIF d'Orchidées Phalaenopsis

Nedellec-Rivière

Fleuriste depuis 1896

1, avenue Charpentier - 91150 Etampes

COMMANDEZ DÈS MAINTENANT 01 64 94 62 59

A votre service

- **Les permanences du maire** se déroulent tous les jeudis matins à l'Hôtel de Ville. Uniquement sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Jean-Pierre Colombani**, maire-adjoint chargé des Sports, de la Vie associative, des Equipements publics, des Affaires générales et Conseiller général du canton d'Etampes tient une permanence à l'Hôtel de Ville tous les vendredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Marie-Claude Girardeau**, maire-adjoint chargée des Affaires scolaires, de la Formation et l'Enseignement reçoit à l'Hôtel de Ville tous les mercredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Serge Levrez**, maire-adjoint chargé de la Petite Enfance, de l'Enfance et des Personnes âgées reçoit à l'Hôtel de Ville le vendredi à partir de 14 h 30 sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Un numéro d'astreinte municipale** est à votre disposition le soir, les week-ends et jours fériés : **06 30 48 24 24**.
- **Service des Affaires générales**, rue des Marionnettes. Horaires : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30 sans interruption. Nocturne le mardi jusqu'à 19 h. Le samedi de 8 h 30 à 12 h 30. Tél. : **01 69 92 68 00**.
- **La mairie annexe** située dans les locaux de l'Espace Jean-Carmet est ouverte du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Tél. : **01 60 80 05 29**.
- **La Bibliothèque**, rue Sainte-Croix est ouverte au public pour le secteur Adultes, le mardi de 14 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 19 h 30 et le

samedi de 9 h à 17 h. Pour le secteur Jeunesse, le mardi de 16 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 18 h 30 et le samedi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h. Tél. : **01 64 94 05 65**.

- **Le service des Archives**, rue Sainte-Croix est ouvert au public les mercredis et samedis de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Les autres jours sur rendez-vous. Tél. : **01 64 94 85 07**.
- **La Mission locale** située 9, rue Sainte-Croix est ouverte du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30. Tél. : **01 69 92 02 02**. Antenne à Guinette, Espace Jean-Carmet ouverte tous les jours. Renseignements : **01 60 80 05 29**. Des permanences sont également assurées sur les plates-formes multiservices Emmaüs et Croix de Vernailles. Au 117, boulevard Saint-Michel, le mardi de 13 h 30 à 15 h 30 et le mercredi de 18 h à 20 h. et au 19, rue Jean-Etienne-Guetard, tous les mercredis de 10 h à 12 h. Interruption de ces permanences pendant les congés scolaires.
- **Les services du CCAS** sont installés en mairie, rue des Marionnettes, aux Affaires générales. Seuls le PLIE et la conseillère d'insertion RMI demeurent au 1, rue du Coq. CCAS : **01 64 94 75 00**.
- **Nouveaux arrivants** : un document d'information est à votre disposition à l'accueil de l'Office du Tourisme intercommunal à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu, place de l'Hôtel-de-Ville. Tél. : **01 69 92 69 00**.
- **Permanences juridiques** en mairie : sur rendez-vous au **01 69 92 68 00**.
- **Distribution Etampes info** : si vous n'avez pas reçu votre hebdomadaire, appelez le **01 69 92 12 92**.

En bref

Le prochain don du sang se déroulera le mercredi 14 juin à la salle des fêtes de 14 h 30 à 20 h.

Le Lions Club d'Etampes organise un super loto le 2 juin à la salle des fêtes à 18 h. A gagner : congélateur, sèche-linge, caméscope... Gros lot : un voyage en Martinique pour 2. Tél. : **06 71 59 54 45**.

La Ligue contre le cancer organise une campagne de récupération des téléphones mobiles et de leurs accessoires, en partenariat avec la société Fonebak. Les fonds recueillis seront reversés intégralement à la Ligue contre le cancer, comité de l'Essonne. Des conteneurs sont à votre disposition en mairie, accueil des Affaires générales et à l'Office intercommunal du tourisme.

Une mise à jour du plan cadastral sera entreprise en juin. Cette opération consiste à représenter l'emprise au sol des constructions sur le plan cadastral. Un géomètre du cadastre, M. Thomas, sera habilité à pénétrer dans les propriétés privées, communales ou domaniales, closes ou non closes, à l'exclusion de l'intérieur des habitations. Cette opération sans incidence fiscale n'est pas un contrôle de conformité.

Le Temps des loisirs organise une croisière avec déjeuner-dansant sur la Seine le vendredi 16 juin. Tarif de la journée : 63 € (car, repas, après-midi dansante sur le bateau avec un accordéoniste). Pour vous inscrire, contactez Le Temps des loisirs, 34, rue des Cordeliers. Tél. : **01 69 92 71 93**.

France Bénévolat Essonne met en contact les personnes qui voudraient devenir bénévoles et les associations qui en recherchent. 11, avenue du 8-Mai-1945. Tél. : **06 08 68 23 69**. Courriel : francebenevolat_essonne@yahoo.fr

La "Caravane des Entrepreneurs" sera mardi 30 mai, place Jeu-de-Paume, de 9 h à 18 h. Conseils et informations gratuites seront accessibles à toute personne intéressée par la création, la reprise ou la cession d'une société. Des experts et des spécialistes seront présents pour répondre aux questions. Renseignements : société FORCE : **08 99 70 99 08**.

Mémo

SANTE

- **Pharmacies de garde. Mai. Le 28**, Carcenac-Negellen, 82, Grande Rue, Etréchy, juin. Le 4, Courturier, Guinette. Le 5, Corduan, Morigny.
- **Etablissement Public de Santé Barthélémy-Durand** : 01 69 92 52 52.
- **Centre hospitalier d'Etampes**, 26, avenue Charles-de-Gaulle, tél. : 01 60 80 76 76.
- **La Maison médicale de garde** : ouverte les dimanches et jours fériés. Tél. : 01 60 90 15 33.
- **Ambulances de garde** : 01 64 94 13 85.
- **Sida info service** : 0800 840 800.
- **Centre anti-poisons** : 01 40 05 48 48.
- **Cancer infos services** : 0810 810 821.

SECURITE

- **Victime d'un vol, d'une agression, d'une agression sexuelle**, Mediavipp 91 vous accueille gratuitement tous les vendredis de 14 h 30 à 17 h 30 au commissariat de police nationale, 7, avenue de Paris. Tél. : 01 69 16 13 50.
- **Objets perdus, chiens perdus** : contactez la Police municipale au 01 64 94 40 19.
- **Police nationale** : 01 69 16 13 50
- **Gendarmerie** : 01 64 94 69 45.
- **Jeunes Violences Ecoute** : 0 800 20 22 23.
- **SOS enfants battus** : 0 800 05 12 34.
- **SOS viol** : 0 800 05 95 99.
- **Victimes** : 08 842 846 37.

ENVIRONNEMENT

- **Allô encombrants** : 01 69 92 68 05.
- **Urgences Société des Eaux de l'Essonne** 24 h/24. 0 810 891 891.
- **Déchéterie** (15-17, rue de la Butte-Cordière, zone industrielle d'Etampes) : du lundi au samedi de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h, le dimanche de 9 h à 12 h, fermeture le jeudi. Tél. : 01 64 94 79 81.
- **Ramassage des déchets ménagers toxiques et dangereux** (piles, batteries de voiture, huile de vidange...) les 2^e mardis de chaque mois de 8 h 30 à 12 h 30, place Saint-Gilles et de 13 h 30 à 16 h 30, place de l'Hôtel-de-Ville.
- **Maintenance des bacs à déchets ménagers** par la société Témaco : 01 56 32 31 70.
- **Distribution des sacs à déchets ménagers** et des sacs à déchets d'emballages (sacs jaunes) pour les habitants du Centre-Ville : samedi 3 juin de 9 h à 16 h et mardi 6 juin de 17 h à 19 h à la salle Saint-Antoine.

NUMEROS ADMINISTRATIFS

- **Sous-préfecture d'Etampes** : 01 69 92 99 91.
- **CAF, place Saint-Gilles** : 01 69 16 17 70.
- **CAF, Arpajon** : 0820 25 91 10.
- **ANPE** : 01 69 78 12 25.
- **Centre des impôts** : 01 69 92 65 00.
- **Caisse d'Assurance maladie** : 0820 904 125.
- **Permanence délégué du médiateur de la République**. Sous-Préfecture le jeudi de 10 h à 16 h 30. Sur rendez-vous au 01 69 92 99 91.
- **Consultations gratuites à la Chambre des notaires de l'Essonne**, 14, rue des Douze-Apôtres, 91000 Evry-Village. Les 1^{er} et 3^e mardis de chaque mois de 9 h à 12 h (sauf congés scolaires). Sur rendez-vous au 01 60 78 01 27.
- **Consultations gratuites des huissiers de justice**, immeuble le Mazière, rue René-Cassin 91033 Evry : le jeudi matin de 9 h 30 à 11 h 30. Sur rendez-vous au 01 69 36 36 37.
- **Permanences juridiques** proposées par le centre d'information sur les droits de la femme et des familles. Tous les 1^{er} vendredis de chaque mois de 9 h à 12 h sur rendez-vous à l'Espace Jean-Carmet : **01 60 80 05 29**. Et le 3^e vendredi de chaque mois de 9 h à 12 h à la plateforme multiservice de la Croix-de-Vernailles, 19, rue Jean-Etienne-Guetard sans rendez-vous.
- **Permanences administratives de la CAF** : mardi de 9 h à 12 h et 13 h 30 à 16 h (sauf le 1^{er} mardi matin de chaque mois), mercredi de 9 h à 12 h.
- **Permanences juridiques liées à la parentalité** : le 2^e mercredi de chaque mois de 9 h 30 à 12 h, dans les locaux de la Caf, place Saint-Gilles, sur rendez-vous. Avec la participation d'un juriste de l'Association pour le Développement de l'Économie et de l'Emploi. Tél. : 01 69 16 17 70.

TRANSPORTS

- **Citadine pour les Aînés** : 01 64 94 55 72.
- **Allô taxis Etampes** : 01 64 94 73 00.
- **Gare SNCF** : 01 64 94 37 41.
- **Ormont transport** : 01 64 94 55 45.

Naissances

Mai. Le 11, Clément Pierru. Le 12, Léa Le Bots. Le 13, Richard Wado Siki, Bryan Pina. Le 18, Giovanni Fabbro.

Mariages

Mai. Le 20, Djamal Amghar et Houria Bentahar, David Bourdon et Inssam Selmi, Mickaël Pereira et Emilie Chassinat.

Restauration scolaire

Du 29/05 au 02/06

Ecoles maternelles et élémentaires

Lundi : salade verte, omelette, frites, Rondelé, gaufrette chocolat. **Mardi** : pâté de campagne, cuisse de poulet, petits pois et jeunes carottes, camembert, fruit. **Jeudi** : melon, tomates farcies, riz, glace, biscuit. **Vendredi** : crudités sauce bulgare, médaillon du grand large dugléré (élémentaire), filet de hoki dugléré (maternelle), épinards hachés et pommes de terre, brie, pâtisserie.

Centres de loisirs

Mercredi : salade de tomates, rôti de porc sauce campagnarde, haricots verts et beurre, fromage, beignet au chocolat.

Décès

Mai. Le 15, Andréa Brault épouse Mortier, 92 ans. Le 17, Antonia Valverdé épouse Barbe, 92 ans.

Remerciements

• Micheline Herbin et Jeannine Sanchez, ses enfants et sa famille ont la tristesse de vous faire part du décès de leur maman Jeanne Herbin, survenu le 25 avril à Etampes. La famille s'excuse auprès des personnes qui n'auraient pas été prévenues.

Horoscope

Bélier. Réglez vos affaires et passez à autre chose. Ayez confiance en vous.
Taureau. Vos objectifs vont se préciser. Ecoutez votre entourage et remerciez-le.

Le signe du moment : Gémeaux. Prenez le temps de faire le point et vous pourrez mieux apprécier la situation.

Cancer. Excellente semaine pour vos relations. Restez à l'écoute et tout ira bien.

Lion. Profitez d'une période de retour au calme pour reprendre des forces.

Vierge. Bonne période pour vos finances, profitez-en pour régler vos affaires courantes.

Balance. Si vos affaires ne se déroulent pas à la vitesse escomptée, essayez de reformuler vos attentes.

Scorpion. Patience, vos efforts ne sont pas vains. Il faut juste laisser le temps agir.

Sagittaire. Très bonne période pour votre vie professionnelle. Poursuivez vos efforts.

Capricorne. Ne soyez pas impatient, faites preuve de compréhension.

Verseau. Si vous avez mal réagi, il n'y a pas de problème à revenir en arrière.

Poissons. Patience si vos projets sont mis à mal, il ne s'agit que d'un petit contretemps.

ETAMPES info : Hebdomadaire municipal. N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne. Tél. : 01 69 92 12 92. Fax : 01 69 92 12 88. Directeur de la publication : Jacques Sebaoun. Rédaction-photos : Christine Martin, Christine Fougereux, Laurent Moirez. Secrétaire : Martine Sevestre. Publicité : service Communication. Impression : Imprimerie Technic Imprim. http://www.mairie-etampes.fr E-mail : martine.sevestre@wanadoo.fr ou christine.fougereux@wanadoo.fr ou laurentmoirez@wanadoo.fr

OFFRE EXCEPTIONNELLE :
UN CAPITAL GARANTI



Offre disponible jusqu'au
26 juin 2006

**Dynamisez votre capital
tout en le protégeant !**

Vous recherchez un placement vous permettant de profiter des opportunités offertes par les marchés boursiers, en protégeant votre capital ?

Notre offre répond à cette double attente.

✓ Garantie décès gratuite

✓ Bénéficiez de la performance de l'indice CAC 40

✓ Souscription à partir de 1000 euros dans le cadre privilégié de l'assurance vie

Pour plus de renseignements, contactez-nous au :
N° Gratuit : 0800 198 801

Jean-Claude et Nicolas RIGAUDIE
35, Avenue de la Libération - BP161
91154 ETAMPES CEDEX

ALARME INTRUSION, AUTOMATISMES, VIDÉO-SURVEILLANCE

9, rue Van-Loo - 91150 Etampes - Tél. : 01 64 94 71 61

CABINET D'EXPERTISE IMMOBILIÈRE

François Haillard

Membre de la Chambre des Experts Immobiliers de France

Loi Carrez Diagnostic amiante et plomb, états parasitaires
Certificat d'habitabilité, contrôle gaz naturel
Loi SRU Audit du dispositif de sécurité des piscines

Email : francois.haillard@wanadoo.fr - Fax : 01 60 80 10 84 **01 60 80 08 08**

Vice-championnes de France !

Les 16, 17 et 18 mai derniers, 6 jeunes filles du collège Guettard participaient à Boulogne-sur-Mer aux championnats de France scolaires de course d'orientation. Elles en reviennent avec les honneurs et un titre de vice-championnes de France en poche. Chapeau mesdemoiselles !

Course en relais et course en réseau. Voilà en quoi consistait le championnat de France de course d'orientation : 2 épreuves, 2 règles du jeu, tactiquement différentes qui ont réussi avec bonheur aux 6 jeunes filles du collège Guettard. Elles s'octroient une place de seconde sur 28 équipes venues de toute la France. Une performance obtenue grâce à une bonne préparation et une détermination sans faille. Mais aussi une vraie dynamique d'équipe.

Les choses n'avaient pourtant pas bien commencé le 17 mai, quand Marion a pris son départ dans la course en relais : "Quand on part toutes ensemble, c'est une belle pagaille, un peu déstabilisante. Je me suis perdue dès la 2^e balise et là, la panique m'a gagnée. Je m'en suis sortie tout de même, mais à la 26^e place ! C'était plutôt mal parti !", témoigne la jeune fille.

L'équipe un peu dépitée mais solidaire, voit Chloé, la 2^e relayeuse s'élancer à son tour. Elle se souvient : "Il n'était

pas question de baisser les bras, même si les autres équipes tentaient l'intimidation en nous disant que ce retard serait impossible à rattraper". Bilan : Chloé donne tout, remonte 9 places et termine 17^e. La course était lancée pour nos représentantes qui réalisèrent ensuite par deux fois les meilleurs temps de leur groupe. Résultat, l'équipe passe à la 7^e puis à la 3^e place, juste derrière Douai et Grenoble.

Le lendemain retour sur le terrain, dans la forêt domaniale d'Ecault pour la course en réseau. "Là, le départ était simultané et la tactique très importante. Dès la découverte de la carte, les postes furent réparti en 1 minute : un point que nous avons particulièrement travaillé et qui s'est révélé payant", expliquent leurs professeurs-entraîneurs, Benoît Le Gléau et Eric Dalewski. Bilan : les filles parviennent à dépasser Grenoble et s'adjugent la seconde place au classement général.

"Nous tenons à remercier Tanya et Sarah, les 2 remplaçantes, dont la pré-



Sarah, Tanya, Chloé, Marion, Noémie et Maéva.

sence a été déterminante. Ce fut trois jours intenses de compétition, mais aussi de rires et de détente. Nous remercions nos professeurs, qui nous ont entraînées, encouragées et nous ont toujours emmenées à l'heure et au bon endroit à tous nos rendez-vous... grâce au GPS du mini-bus !", conclut Maéva, sur une note d'humour.



Les Jazzopathes supporters du rugby !

"Le train du Rugby" qui sillonne la France afin de promouvoir la Coupe du monde qui se déroulera en France à l'automne 2007, a fait escale à Pontoise devant des milliers de supporters en liesse. Et, devinez qui était de la fête ? Le Big Band Etampois de l'école de musique qui a animé l'arrivée du train et la sortie des officiels par un swing endiablé, puis au son de thèmes latins et mambo. Les Jazzopathes, qui font partis du groupe, entourés de "pom-pom girls" ont ensuite accompagné la Coupe Webb Ellis dans sa tournée de Pontoise et lors de la troisième mi-temps. Vous pourrez les retrouver le vendredi 26 mai, entre 12 h et 18 h à l'occasion d'une escale du train en gare de Brétigny.



En bref

Rugby : encore des victoires

Après avoir éliminé en 1/8^e de finale du championnat de France secteur Nord-Est Thionville/Yutz 5 à 0 et Amiens 24 à 21, les juniors et les cadets étampois viennent de remporter de nouvelles victoires le week-end dernier. Les juniors se sont imposés sur le terrain de Migennes face à Avallon sur le score de 18 à 5. Les cadets ont fait de même sur le terrain de Versailles, face à Suresnes sur le score de 15 à 10. Dimanche prochain, nous retrouverons les deux équipes en demi-finale ; les juniors seront opposés en 1/2 finale aux Vosgiens de Saint-Dié et les cadets à l'équipe de Calais. Bonne chance !

Le BCE à l'honneur

3 victoires et 6 qualifications pour les finales départementales et régionales ! Tel est le bilan du Billard Club d'Etampes. La palme revient à Hichame Sybi qui, non content d'avoir remporté la finale départementale R1, s'est qualifié pour la finale de l'Ile-de-France, compétition où il s'est distingué en terminant 2^e. Il a obtenu une autre victoire, mais cette fois en finale départementale du cadre 42/2. Mention particulière pour Sébastien Arnoult qui, avec seulement 5 mois de pratique du billard, a remporté facilement la finale du 4 billes. Dylan Mutzenberg a fini 5^e. Félicitations aussi à l'équipe de vétérans qui a terminé à la 6^e place du championnat de l'Essonne.

Des trophées pour les archers

22 archers d'Etampes ont participé le 8 mai, au championnat départemental par niveau en extérieur qui se déroulait aux Ullis. Dans la catégorie flèche métal, Bastien Corsat s'est

classé 1^{er} et Adélaïde Goudet, 2^e, en flèche jaune. Dans la catégorie noire, Thomas Fisson, 2^e et Thibaut Guguin, 3^e. Et, dans la catégorie flèche blanche, Lucas Michel a décroché la 2^e place. Claire Oreja et Bastien Corsat ont obtenu la flèche de bronze et la jaune est revenue à Stéphane Lacombe et à Adélaïde Goudet. Enfin, Thibaut Guguin a remporté la flèche noire et Florent Vollmer, la blanche. Autre performance, le samedi 13 mai, 4 jeunes archers faisant partie de l'équipe de l'Essonne ont participé au concours fédéral de Morangis du tir à 50 m. Claire Oreja a remporté une médaille d'or, Claire Pasco et Bastien Corsat, une médaille d'argent. Bravo.

Chasse aux pigeons d'argile

C'est à côté du terrain d'aéromodélisme, que de nombreux amateurs de tir sont venus disputer les 20 et 21 mai, le concours de ball-trap de la Société de Chasse de Saint-Martin. Il faut dire que cette rencontre ne comptait pas pour un championnat, mais faisait plutôt office d'entraînement. Et les enfants ont goûté eux aussi avec joie à ce sport d'adresse ! 1^{er} du concours général : Fabrice Langlois. Concours de la Société de Chasse : Gilles Charbonnel. Concours à la carabine : Luc Sevin. Concours enfants : Valentin Dupuy. Lauréate du concours baby : Marina Marachetti-Chevet, âgée seulement de 6 ans !

ALARME PROTECTION SERVICES

Blocs-portes blindés pour maisons et appartements
Serrures - Alarmes - Fermetures - Coffres-forts
DéTECTEURS d'incendie pour l'habitat et monoxyde de carbone

- Reproduction de clés
- Dépannage serrures toutes marques
- Ouverture de portes

Dépannage 24h/24 - 7j/7
Réparation après effraction
Devis gratuit
Etude de financement, nous consulter

POINT FORT
FICHET

21/23, place Notre-Dame
91150 ÉTAMPES

contactps.pointfortfichet@wanadoo.fr
Fax : 01 69 92 00 01
www.fichet-pointfort.com

01 69 78 10 74

Tattoo expo : l'art à fleur de peau

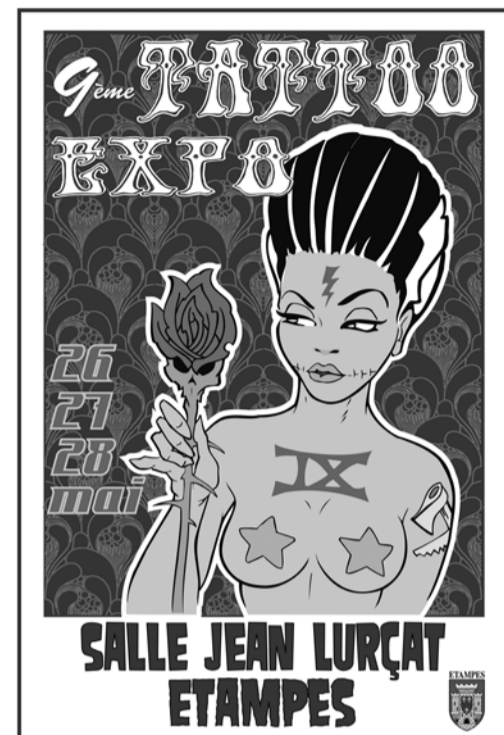
Déjà la 9^e édition ! Le salon étampois dédié à l'art du tatouage poursuit donc sa route sur les chemins de la renommée. Ainsi, les 26, 27 et 28 mai, ce sont plus de 20 professionnels, français et étrangers, qui vous attendent à la salle des fêtes, invités par Rémy Tattoo, l'organisateur. Pendant 3 jours, démonstrations, concerts, et concours vont se succéder pour faire de ce rendez-vous un vrai moment de plaisir.

Saviez-vous que le mot tatouage vient du Tahitien Tatau qui signifie "marquer" ou "dessiner" ? Saviez-vous que le premier à avoir employé le mot Tattoo est le Docteur Berchon, traducteur de Cook vers 1772 ?

Non ? Pourtant, le tattoo est loin d'être un art confidentiel. C'est aujourd'hui un véritable phénomène de société, voire de mode. Plus personne ne craint d'afficher son tattoo. D'ailleurs, le tatouage ne se fait plus en cachette. Mais au grand jour, comme le démontre le salon Tattoo expo depuis maintenant dix ans. Cette année, les tatoueurs viendront de France, des USA et même du Brésil ! Rien de plus normal pour un salon qui fait parler de lui jusqu'en Finlande ! Des concerts, une démonstration de sabre, des danseurs, ani-

meront la salle des fêtes pendant les trois jours, qui se clôtureront par la remise des prix du concours de tatouages, sur scène, le dimanche en fin d'après-midi. "Aujourd'hui, le dessin change et évolue, j'ai même reproduit un Delacroix récemment", explique Rémy Tattoo, organisateur du salon. Qui, avec son ami Tin-Tin, un professionnel connu dans le monde entier, est à l'origine de la création du SNAT (Syndicat National des Artistes Tatoueurs) qui a été créé en juin 2005 pour protéger le tatoueur professionnel, comme son client. Cette année, Rémy et le SNAT ont été reçus par le ministère de la Santé, pour demander la création d'une réglementation en phase avec les réalités de leur profession. Un gage de sérieux et de professionnalisme pour tout ceux qui hésitent

encore à franchir le pas. D'ailleurs ce salon est l'occasion de prendre connaissance des techniques et de discuter concrètement : "Le dialogue est très important et j'impose un délai systématique de 6 mois à mes clients pour réfléchir", ajoute le professionnel qui officie depuis 20 ans. "C'est vrai que la psychologie joue un rôle essentiel dans notre métier, il faut savoir repérer les hésitations et refuser de tatouer ou de percer sur certaines zones fragiles", ajoute Sandra, responsable du piercing à la boutique depuis 4 ans. Reste à venir faire un tour au salon pour se faire sa propre idée. Ouverture des portes : vendredi de 11 h à minuit, samedi



de 11 h à 22 h et dimanche, de 11 h à 20 h. Prix : 6 € la journée, 10 € les trois jours. www.s-n-a-t.org

Agenda

Dimanche 4 juin

Guinette en fête. Des animations, des spectacles.

Mercredi 7 juin

Contes de la mer. A la bibliothèque Ulysse à 15 h.

Théâtre. Adolescents et adultes du cours de la C^e Backstage. A 20 h 30, Espace Jean-Carmet.

Samedi 10 et dimanche 11 juin

Opéra d'enfants. Le masque de verre. Au Théâtre.

Samedi à 20 h 30 et dimanche à 17 h. Entrée libre.

Les 10, 17, 24 juin

Big Band. Cour Anne-de-Pisseleu à 15 h.

Les 16 et 17 juin

Danse contemporaine. K Maiëu C^e présente A

la croisée des chemins. Au Théâtre à 20 h 30

La Rotonde, jusqu'au 23 mai : Comme t'y est

belle ! ; Camping ; Da Vinci Code ; Mission impos-

sible 3 ; X-men 3, l'affrontement final. **Répondeur :**

08 92 68 31 44.

Cette semaine

Jusqu'au 31 mai

Exposition sur la collecte d'eau. A la Bibliothèque.

Exposition. L'eau douce. A la bibliothèque Ulysse.

Jusqu'au 4 juin

Exposition. Eglise Notre-Dame sur le thème de l'Eveil.

Vendredi 26 mai

Concert. Martin le plus Irlandais des Etampois en solo,

à partir de 21 h, au Lochness.

Dimanche 28 mai

Brocante-braderie de la fête des mères, Centre-Ville.

Journée champêtre avec Loisirs 2000 à Valnay. Ren-

seignements au 06 26 38 23 89.

Les 26, 27, 28 mai

Expo Tattoo. A la salle des fêtes.

Dimanche 28 et lundi 29 mai

Représentation de l'école de danse Michèle Perrot.

Dimanche : 14 h et 20 h, lundi : 20 h. Tél. : 01 64 94 73 28.

En bref

Le Requiem joué à Etampes !

Il y a très peu d'œuvres qui peuvent se vanter d'entretenir deux siècles de légendes... le fameux Requiem K. 626, de Mozart en fait partie. Et comme l'on célèbre en 2006, partout dans le monde, le 250^e anniversaire de la naissance du plus grand compositeur de tous les temps, l'Orchestre de Chambre d'Etampes a choisi de présenter cette œuvre pour la première fois à Etampes. Un spectacle musical de grande ampleur qui comptera 120 musiciens sous la direction musicale de Rodolphe Gibert, le chef d'orchestre, qui a choisi d'interpréter également la 40^e Symphonie. Samedi 3 juin à 20 h 30. Eglise Notre-Dame-du-Fort. Réservations : 01 64 94 12 19. Places numérotées : 20 € et 17 €. Autres places : 15 € et 12 €.

La génération Hip Hop en gala !

Le 3 juin, 150 élèves de Flore Gabourg, professeur de danse au sein de l'Entente Gymnique Etampoise, vont présenter à la salle des fêtes leur traditionnel gala de fin d'année. Comme à l'accoutumée, les danses de la "Génération Hip Hop" seront au programme avec cependant, cette année, quelques variantes qui devraient surprendre le public. Pour garder un effet de surprise, le professeur de danse n'a rien voulu nous dévoiler de ce qui se trame en coulisse. Mais, a tou-

Le soleil de Toujane à Etampes !



Les 26, 27 et 28 mai, le 1^{er} salon "Soleil du Sud" va se tenir au château de Valnay, une exposition-vente d'arts régionaux et tunisiens, organisée par l'association Club 100 pour Toujane. Plus de 30 artistes y sont attendus. Parmi eux seront présents les peintres Etampois Thierry Hulné et Christian Pernot. On y trouvera également, les œuvres sur tissu de Véronique Laiaux, les aquarelles du peintre Tunisien Moktar Kanoun dont les œuvres sont reprises sur de nombreuses cartes postales de Djerba. Puis, les peintures de Sadok Touil de l'Institut Supérieur des Arts et Métiers de Gabès. Cette manifestation présentera aussi le remarquable travail des tisserands de Toujane, qui réalisent depuis la nuit des temps de splendides kilims, des Mergoum anciens, des Barkh-noug et des voiles de mariage, ainsi que de magnifiques poteries d'artisans. A l'approche de la fête des mères, ce rendez-vous artistique devrait donner bien des idées-cadeaux ! Autre intérêt : les bénéfiques permettront d'aider à la scolarisation d'enfants de cette ville de Tunisie, d'acheter des livres, des cahiers et des crayons, et d'achever l'aménagement de la bibliothèque francophone de l'école du village. Autant de bonnes raisons de se rendre à ce salon !

tefois consenti à nous dire que le spectacle allait en surprendre plus d'un. Pour en juger par vous-même, rendez-vous à la salle des fêtes le 3 juin à partir de 20 h.

Pour tout savoir sur l'eau

Jusqu'au 10 juin, la Ville d'Etampes met l'eau à l'honneur et présente de nombreuses activités pour tout savoir sur cet élément indispensable à la vie et sur l'importance de savoir la préserver. Pour rappel, deux expositions sont accessibles jusqu'au 31 mai. La première à la Bibliothèque Diane-de-Poitiers, Histoire de la collecte de l'eau et la seconde, à la bibliothèque Ulysse, sur L'eau douce. A noter également la visite guidée des nombreux rus qui parcourent Etampes, le 10 juin. Une promenade Au fil de l'eau en compagnie de Sylvain Duchêne, du Musée, départ depuis la Bibliothèque à 14 h 30. Participation gratuite. Tél. : 01 69 92 69 12.

Guinette en fête, c'est bientôt

Dimanche 4 juin, le quartier de Guinette invitera les Etampois à venir fêter les 8 ans de son festival des arts du cirque et du spectacle de rue. Un événement qui réunit dans la bonne humeur les habitants, les associations, et de nombreux partenaires (ASEJ, la Joie de Lire, Amicale des Locataires OPIEVOY, Association Africa, Association Backstage, Association Fusion Rythm'n Dance, Association Dance Sportive de Saclas, Association Les Dames de la Tour, Collectif d'Artiste, Amicale des Locataires de France-Habitation...) autour d'un même objectif : vous faire découvrir tous les charmes de ce quartier. De 10 h à 19 h, vous pourrez applaudir des spectacles gratuits avec du cirque, des clowns, du rai, du chant sénégalais... et beaucoup d'autres animations encore. De quoi passer une très bonne journée !

Marbrerie - Pompes funèbres Ets Claude PINTURIER

Travaux dans tous cimetières - Caveaux - Fosses - Exhumations

Grand choix de monuments en exposition

Articles funéraires

Cercueils - Transports de corps - Contrat obsèques

Habilitation N° 99.91.097



36, rue du Haut-Pavé - 91150 ÉTAMPES - ☎ 01 64 94 03 83 - Fax : 01 64 94 24 42